



Setup Guide

Setup-Handbuch

Guía de instalación

Oppsettguide

Asennusopas

Seadistusjuhend

Guide de configuration

Guida alla configurazione

Guia de instalação

Uzstādīšanas pamācība

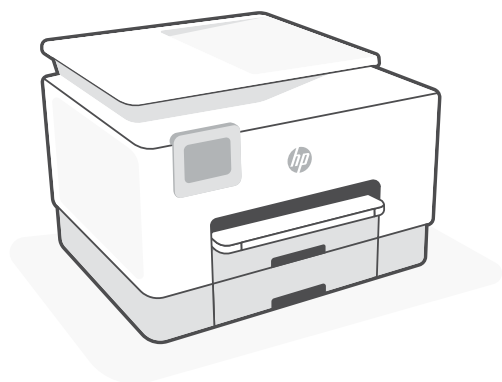
Sąrankos vadovas

دليل الإعداد

Installatiegids

Installationsvejledning

Installationsguide



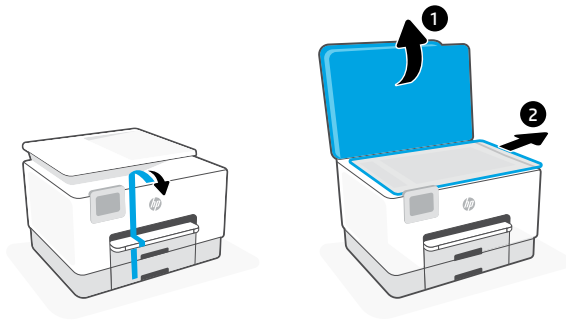
HP OfficeJet Pro

9020 series



English, Deutsch, Español	2
Français, Italiano, Português	6
Nederlands, Dansk, Svenska	10
Norsk, Suomi, Eesti	14
Latviski, Lietuvių kalba, ډيبرعلا	18

1

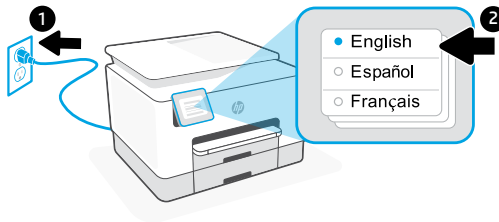


EN Remove all tape and packaging material.

DE Entfernen Sie sämtliche Klebebänder sowie das gesamte Verpackungsmaterial.

ES Retire todos los precintos y el material de embalaje.

2

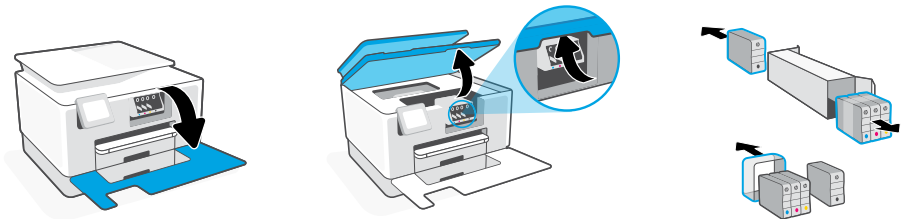


EN Plug in to automatically power on. Select language and country/region.

DE Schließen Sie den Drucker an, um ihn automatisch einzuschalten. Wählen Sie Sprache und Land/Region aus.

ES Enchufe el dispositivo para que se encienda automáticamente. Seleccione el idioma y el país/región.

3

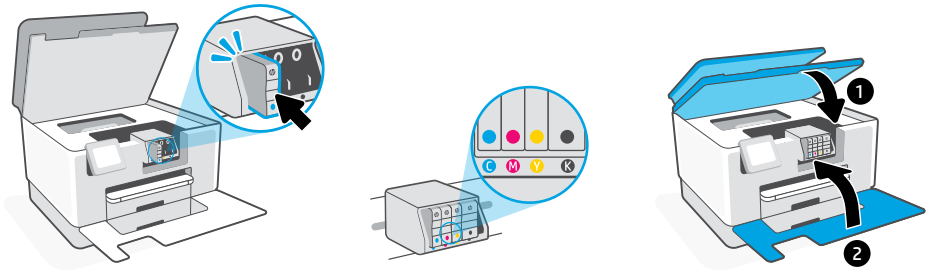


EN Open the front door and then lift the cartridge access door by the scanner lid. Unpack cartridges.

DE Öffnen Sie die Frontklappe und heben Sie dann die Zugangstür zum Verfahrschlitten mithilfe der Scannerabdeckung. Packen Sie die Patronen aus.

ES Abra la puerta frontal y luego levante la puerta de acceso al carro por la tapa del escáner. Desembale los cartuchos.

4



EN

Insert each cartridge securely into the indicated slot. Close both doors.

Note: Make sure to use the cartridges provided with the printer for setup.

DE

Legen Sie jede Patrone fest in den angegebenen Schlitz ein. Schließen Sie beide Klappen.

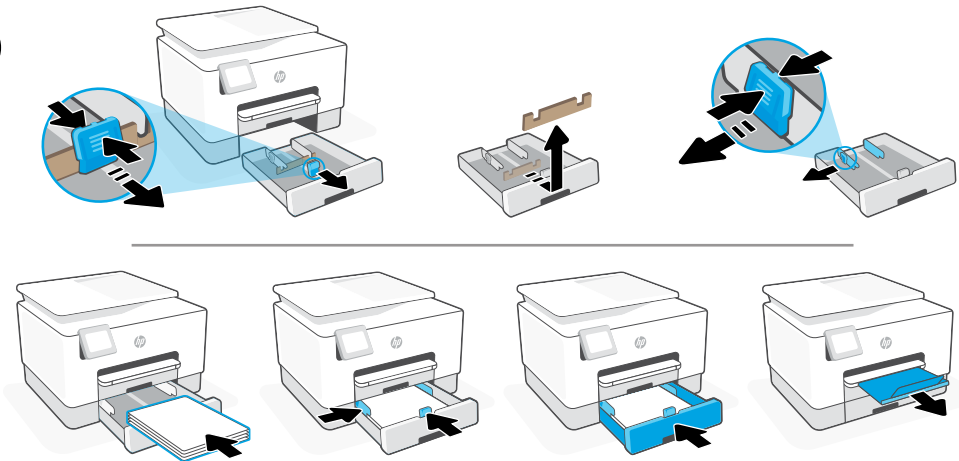
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die mit dem Drucker gelieferten Patronen für die Einrichtung verwenden.

ES

Inserte cada cartucho de forma segura en la ranura indicada. Cierre ambas puertas.

Nota: Asegúrese de utilizar los cartuchos incluidos para la configuración de la impresora.

5



EN

Open the paper tray. Slide out the front length-guide, remove the cardboard, and slide out the width-guides. Load Letter or A4 paper and adjust the guides. Close the tray and pull open the output tray extender.

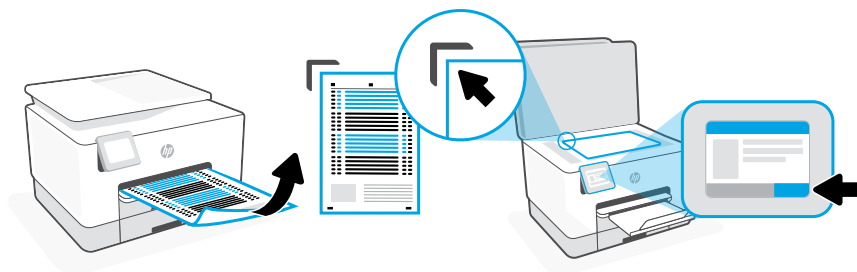
DE

Öffnen Sie das Papierfach. Schieben Sie die vordere Längsführung heraus, entfernen Sie den Karton und schieben Sie die Breitenführungen heraus. Legen Sie Papier im Format Letter oder A4 ein und passen Sie die Papierführungen an den Stapel an. Schließen Sie das Papierfach und öffnen Sie die Verlängerung des Ausgabefachs.

ES

Abra la bandeja de papel. Extraiga la guía de longitud delantera, retire el cartón y extraiga las guías de anchura. Cargue papel tipo Carta o A4 y ajuste las guías. Cierre la bandeja y abra el extensor de la bandeja de salida.

6

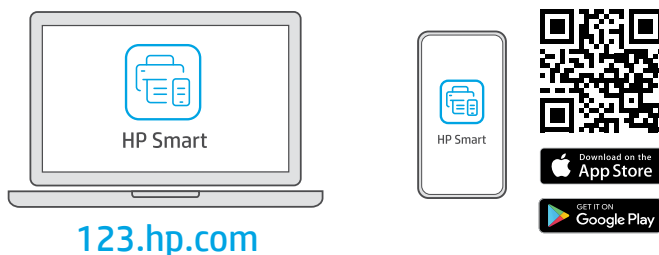


EN Use the control panel to print and scan the alignment page.

DE Nutzen Sie das Bedienfeld, um die Justierseite auszudrucken und zu scannen.

ES Utilice el panel de control para imprimir y escanear la página de alineación.

7



EN Install the **required** HP Smart software from **123.hp.com** or your app store on a computer or mobile device.

DE Installieren Sie die **erforderliche** HP Smart Software von der Website **123.hp.com** oder aus Ihrem App Store auf einem Computer oder mobilen Gerät.

ES Instale el software HP Smart **necesario** desde **123.hp.com** o desde su tienda de aplicaciones en un ordenador o dispositivo móvil.

8

EN

Follow instructions in HP Smart to connect the printer to a network and finish setup.



If connecting the printer to Wi-Fi, your computer or mobile device must be near the printer during setup. See **Reference Guide** for Wi-Fi troubleshooting and tips.

DE

Befolgen Sie die Anweisungen in HP Smart, um den Drucker mit einem Netzwerk zu verbinden und die Einrichtung abzuschließen.



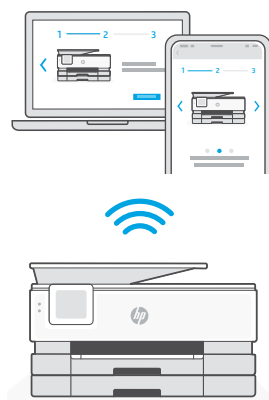
Wenn Sie den Drucker mit Wi-Fi verbinden, muss sich Ihr Computer bzw. Ihr mobiles Gerät während der Einrichtung in der Nähe des Druckers befinden. Informationen zur Behebung von Problemen mit Wi-Fi sowie Tipps können Sie dem **Referenzhandbuch** entnehmen.

ES

Siga las instrucciones de HP Smart para conectar la impresora a una red y finalizar la configuración.



Si conecta la impresora a la red Wi-Fi, su ordenador o dispositivo móvil debe estar cerca de la impresora durante la configuración. Consulte la **Guía de referencia** para obtener consejos e información sobre resolución de problemas relacionados con la Wi-Fi.



EN

Get help with setup

Find setup information and videos online.

DE

Hilfe bei der Einrichtung

Informationen und Videos zur Einrichtung finden Sie online.

ES

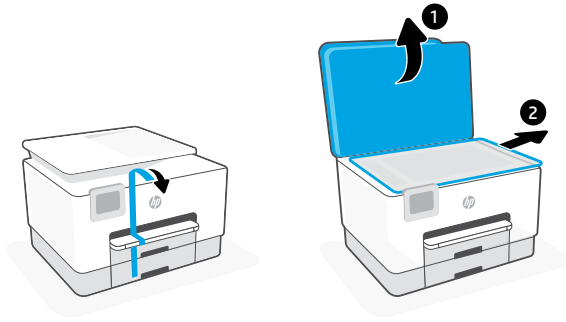
Ottenere assistenza nella configurazione

Online sono disponibili informazioni e video relativi alla configurazione.

hp.com/support/printer-setup



1

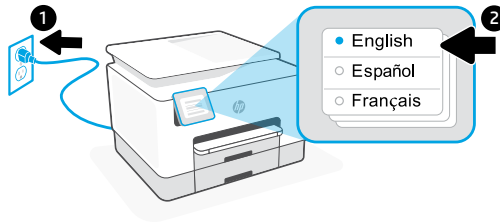


FR Retirez tous les rubans adhésifs et emballages.

IT Rimuovere tutto il nastro adesivo e il materiale di imballaggio.

PT Remova as fitas e todo o material de embalagem.

2

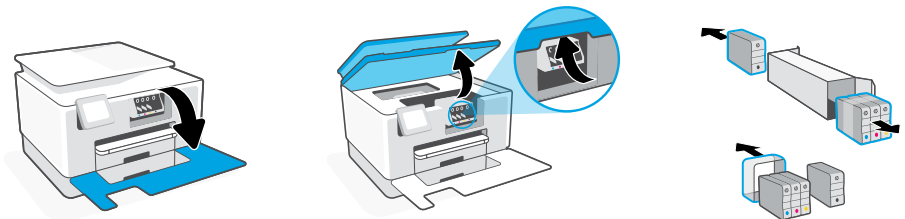


FR Branchez pour mettre automatiquement sous tension. Sélectionnez la langue et le pays/la région.

IT Collegare la stampante all'alimentazione per accenderla automaticamente. Selezionare la lingua e il paese/area geografica.

PT Conecte o cabo de força para ligar automaticamente. Selecione o idioma e o país/região.

3

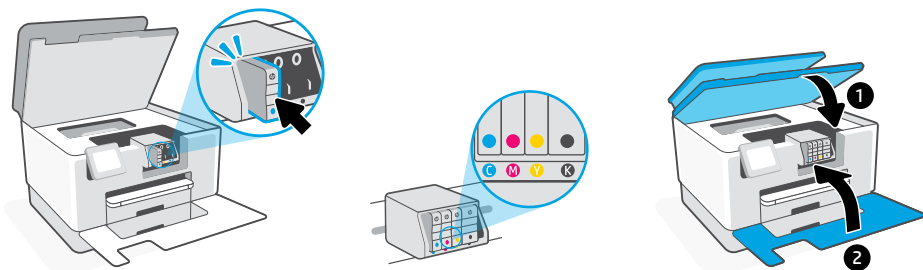


FR Ouvrez la porte avant, puis soulevez la porte d'accès aux cartouches au niveau du capot du scanner. Déballez les cartouches.

IT Aprire lo sportello anteriore, quindi sollevare lo sportello di accesso al carrello dal coperchio dello scanner. Aprire le cartucce.

PT Abra a porta frontal e levante a porta de acesso ao carro de impressão pela tampa do scanner. Desembale os cartuchos.

4



FR Insérez chaque cartouche en toute sécurité dans l'emplacement indiqué. Fermez les deux portes.

Remarque: Assurez-vous de bien utiliser les cartouches fournies avec l'imprimante pour procéder à la configuration.

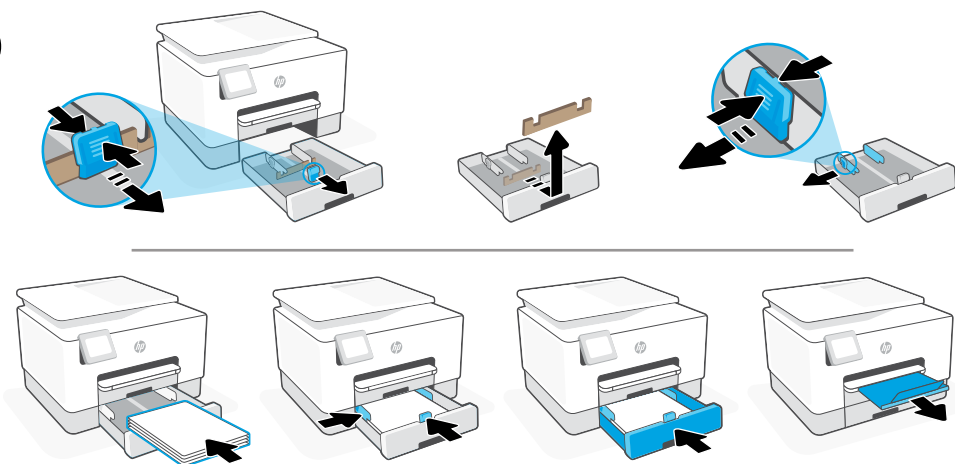
IT Inserire saldamente ogni cartuccia nello slot indicato. Chiudere entrambi gli sportelli.

Nota: per la configurazione, utilizzare sempre le cartucce fornite con la stampante.

PT Insira cada cartucho com segurança no slot indicado. Feche as duas portas.

Observação: use os cartuchos fornecidos com a impressora para configuração.

5

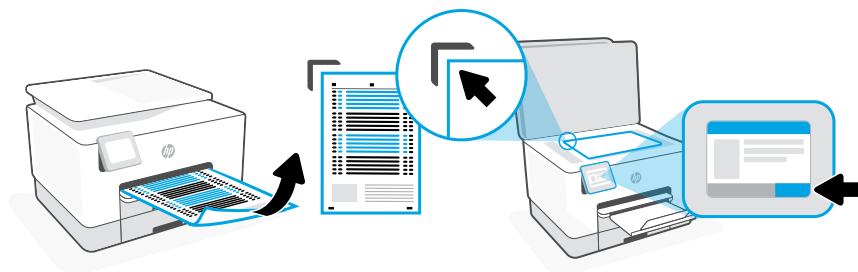


FR Ouvrez le bac à papier. Écartez le guide de longueur avant, retirez le carton et écartez les guides de largeur. Chargez du papier de format Lettre ou A4 et ajustez les guides. Fermez le bac et dépliez l'extension du bac de sortie.

IT Aprire il vassoio della carta. Facendola scorrere, estrarre la guida della lunghezza anteriore, rimuovere il cartoncino ed estrarre le guide della larghezza. Caricare carta in formato Lettera o A4 e regolare le guide. Chiudere il vassoio e allungare completamente l'estensione del vassoio di uscita.

PT Abra a bandeja de papel. Deslize a guia de comprimento frontal, remova o papelão e deslize as guias de largura para fora. Coloque papel carta ou A4 e ajuste as guias. Feche a bandeja e puxe o extensor da bandeja para abri-lo.

6

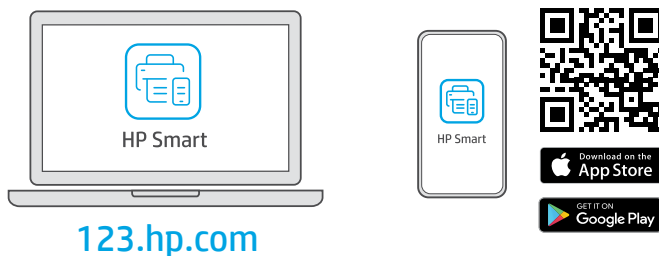


FR Utilisez le panneau de commande pour imprimer et numériser la page d'alignement.

IT Usare il pannello di controllo per stampare e digitalizzare la pagina di allineamento.

PT Use o painel de controle para imprimir e digitalizar a página de alinhamento.

7



FR Installez le logiciel HP Smart **requis** depuis le site **123.hp.com** ou votre magasin d'applications sur un ordinateur ou un périphérique mobile.

IT Installare il software HP Smart **necessario** da **123.hp.com** o dall'app store in uso sul computer o sul dispositivo mobile.

PT Instale o software HP Smart **necessário** de **123.hp.com** ou da sua app store em um computador ou dispositivo móvel.

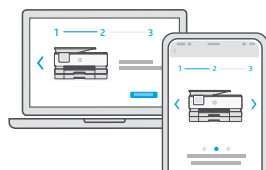
8

FR

Suivez les instructions dans l'application HP Smart pour connecter l'imprimante à un réseau et terminer la configuration.



Si vous connectez l'imprimante au Wi-Fi, votre ordinateur ou périphérique mobile doit se trouver à proximité de l'imprimante pendant la configuration. Consultez le **Guide de référence** pour des conseils de dépannage du Wi-Fi et des astuces.



IT

Seguire le istruzioni visualizzate in HP Smart per connettere la stampante a una rete e completare la configurazione.



Per connettere la stampante al Wi-Fi, il computer o il dispositivo mobile deve trovarsi vicino alla stampante durante la configurazione. Consultare la **Guida di riferimento** per la risoluzione dei problemi del Wi-Fi ed eventuali suggerimenti.



PT

Siga as instruções no HP Smart para conectar a impressora a uma rede e terminar a configuração.



Se for conectar a impressora ao Wi-Fi, o computador ou dispositivo móvel precisará estar perto da impressora durante a configuração. Consulte o **Guia de referência** para ver soluções de problemas e dicas relacionadas à conexão Wi-Fi.

FR

Obtenir de l'aide pour la configuration

Lisez les informations de configuration et regardez les vidéos en ligne.

IT

Ottenere assistenza nella configurazione

Online sono disponibili informazioni e video relativi alla configurazione.

PT

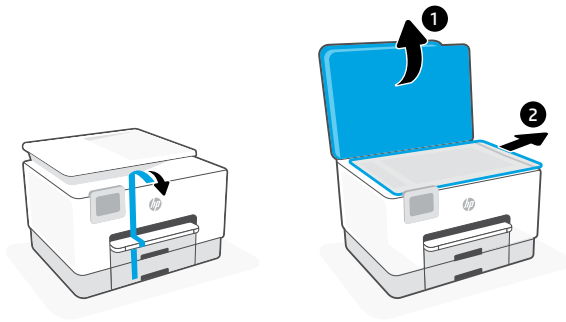
Como obter ajuda na configuração

Encontre informações e vídeos de configuração disponíveis online.

hp.com/support/printer-setup



1

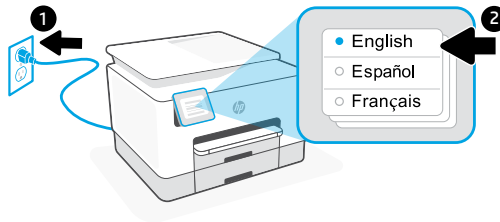


NL Verwijder alle tape en verpakkingsmaterialen.

DA Fjern al tape og emballage.

SV Ta bort all tejp och förpackningsmaterial.

2

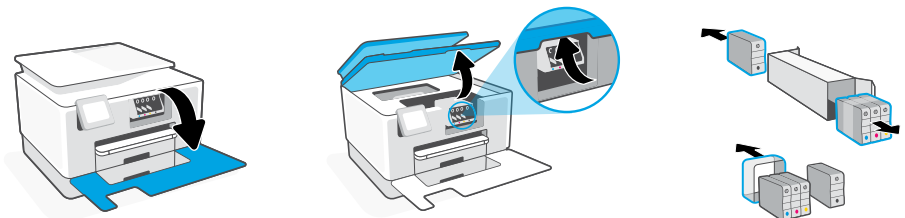


NL Steek de stekker in het stopcontact om de printer automatisch in te schakelen. Selecteer de taal en het land/de regio.

DA Sæt i for at tænde automatisk. Vælg sprog og land/område.

SV Den slås på automatiskt när du sätter i kontakten. Ställ in språk och land/region.

3

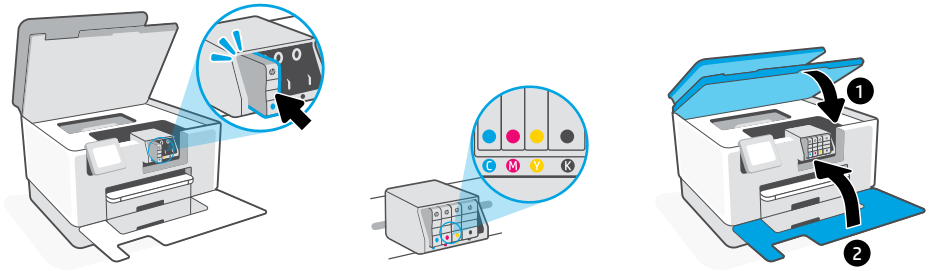


NL Open de voorklep en til vervolgens de toegangsklep voor de wagen bij de scannerklep omhoog. Pak de cartridges uit.

DA Åbn lågen foran, og løft lågen ind til vognen ved scannerlåget. Pak patronerne ud.

SV Öppna den främre luckan och lyft vagnens åtkomstlucka med skannerlocket. Packa upp patronerna.

4



NL

Plaats elke cartridge stevig in de aangegeven houder. Sluit beide kleppen.

Opmerking: Gebruik de installatiecartridges die bij de printer zijn geleverd.

DA

Indsæt hver patron omhyggeligt i det angivne hul. Luk begge låger.

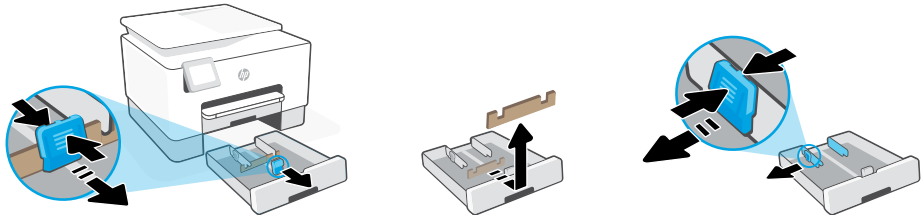
Bemærk: Sørg for, at bruge de patroner til opsætningen, der leveres med printeren.

SV

Sätt i patronerna och försäkra dig om att de sitter korrekt på indikerad plats. Stäng båda luckorna.

Obs! Se till att du använder de medföljande kassetter under skrivarkonfigurationen.

5



NL

Open de papierlade. Schuif de voorste lengtegeleider naar buiten, verwijder het karton en schuif de breedtegeleiders naar buiten. Plaats Letter- of A4-papier en pas de geleiders aan. Sluit de lade en trek het verlengstuk van de uitvoerlade open.

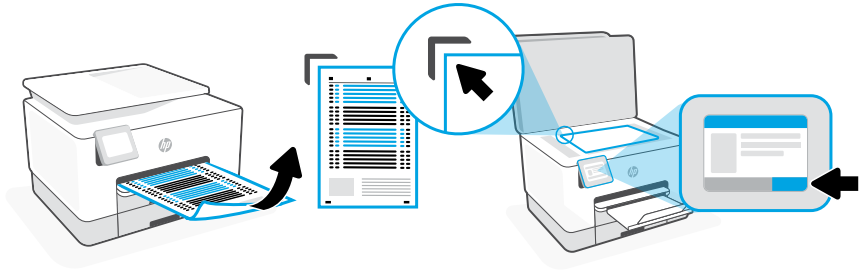
DA

Åbn papirbakken. Træk den forreste længdestyrer ud, fjern pappet, og træk breddestyrerne ud. Læg Letter- eller A4-papir i, og juster styrerne. Luk bakken, og træk i forlængeren til udskriftsbakken for at åbne den.

SV

Öppna pappersfacket. Dra ut den främre längdjusteringsledaren, ta bort kartongbiten och dra sedan ut breddjusteringsledarna. Lägg i Letter- eller A4-papper och justera ledarna. Stäng facket och dra ut förlängaren till utmatningsfacket.

6

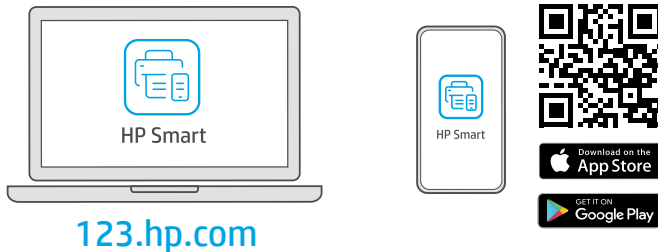


NL Gebruik het bedieningspaneel om de uitlijningspagina af te drukken en te scannen.

DA Betjeningspanelet bruges til at udskrive og scanne tilretningssiden.

SV Skriv ut och skanna justeringssidan från kontrollpanelen.

7



NL Installeer de **vereiste** HP Smart-software vanaf **123.hp.com** of uw appstore op een computer of mobiel apparaat.

DA Installer den **påkrævede** HP Smart software fra **123.hp.com** eller app store på en computer eller mobilenhed.

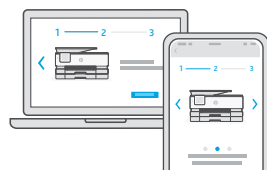
SV Installera den **nödvändiga** programvaran HP Smart från **123.hp.com** eller din appbutik på en dator eller mobil enhet.

8

NL Volg de instructies in HP Smart om de printer te verbinden met een netwerk en de installatie te voltooien.



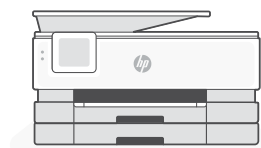
Als u de printer met wifi verbindt, moet uw computer of mobiele apparaat zich tijdens de installatie in de buurt van de printer bevinden. Zie de **Naslaggids** voor het oplossen van problemen en tips voor wifi.



DA Følg vejledningen i HP Smart for at oprette forbindelse mellem printer og netværk og afslut opsætningen.



Hvis du forbinder printeren til Wi-Fi, skal din computer eller mobilenhed være i nærheden af printeren i forbindelse med opsætningen. Fin tips og fejlfinding omkring Wi-Fi i **Referencevejledningen**.



SV Följ instruktionerna i HP Smart för att ansluta skrivaren till ett nätverk och avsluta installationen.



Om du ansluter skrivaren till Wi-Fi måste din dator eller mobila enhet vara nära skrivaren under installationen. Se **referenshandboken** för felsökning och tips gällande Wi-Fi.

NL**Hulp bij het installeren**

Zoek online naar informatie over instellingen en video's.

DA**Få hjælp til opsætning**

Find installationsoplysninger og videoer online.

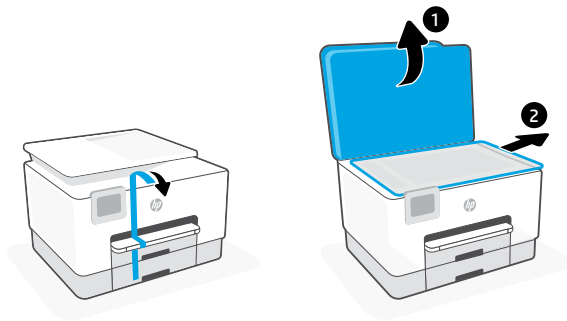
SV**Få hjälp med installationen**

Hitta installationsinformation och videor online.

hp.com/support/printer-setup



1

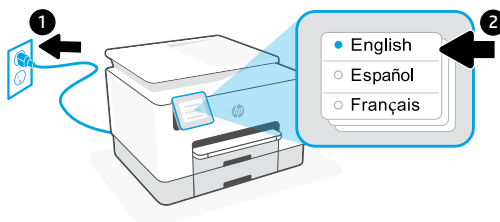


NO Fjern all tape og emballasje.

FI Poista kaikki teipit ja pakkausmateriaalit.

ET Eemaldage kogu teip ja pakkematerjal.

2

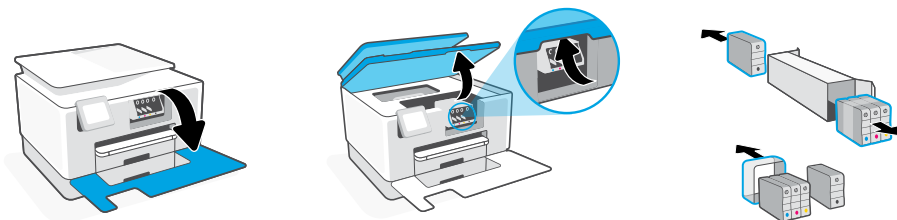


NO Koble til strømledningen for å slå på automatisk. Velg språk og land/region.

FI Kytke virtajohto. Laite käynnistyy automaattisesti. Valitse kieli ja maa/alue.

ET Ühendage automaatseks sisselülitamiseks pistik. Valige keel ning riik/region.

3

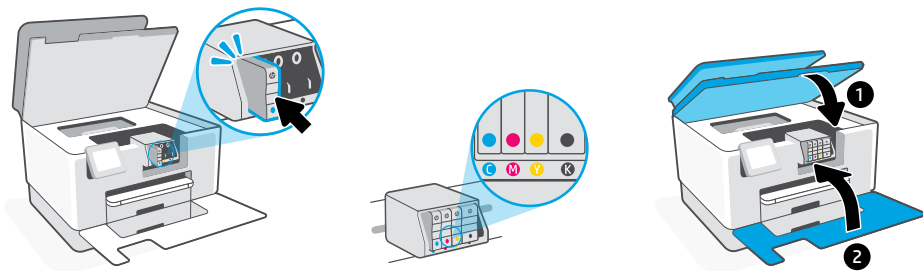


NO Åpne frontdøren, og løft deretter tilgangsdøren med skannerdekselet. Pakk ut patronene.

FI Avaa etuovi ja nosta vaunun ovi auki skannerin kannesta. Poista patruunat pakkauksesta.

ET Avage esiluuk ja tõstke seejärel üles skanneri kaanel olev kelgu ligipääsuluuk. Pakkige kassetid lahti.

4



NO

Sett hver patron ordentlig inn i det angitte sporet. Lukk begge dørene.

Merk: Påse at du bruker patronene som følger med skriveren for oppsett.

FI

Laita kukin patruuna tukevasti vastaavalle paikalleen. Sulje molemmat ovet.

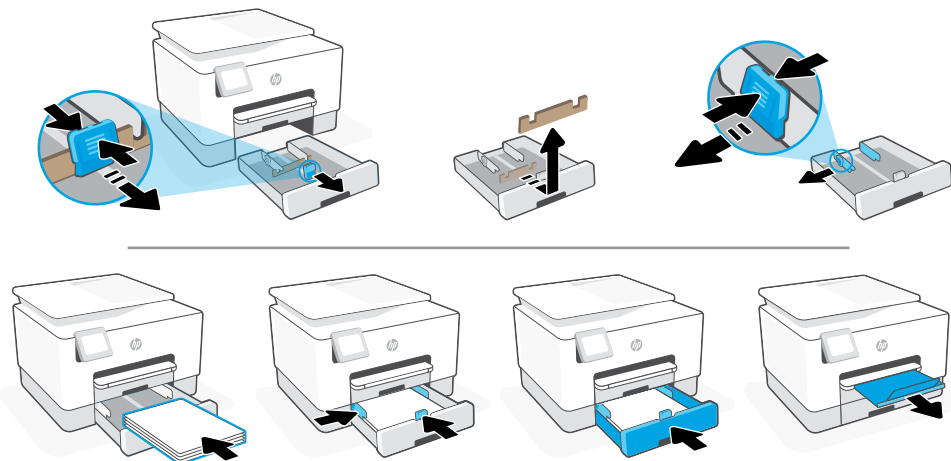
Huomautus: Varmista, että käytät asennuksessa tulostimen mukana toimitettuja mustepatruunoita.

ET

Sisestage iga kassett kindlalt ettenähtud pesasse. Sulgege mõlemad uksed.

Märkus: veenduge, et kasutaksite häälestamiseks ainult printeriga kaasas olnud kassette.

5



NO

Åpne papirskuffen. Skyv ut den fremre lengdeføreren, fjern pappen og skyv ut breddeførerne. Legg i letter- eller A4-papir og juster papirførerne. Lukk skuffen og trekk ut utskuffens forlenger.

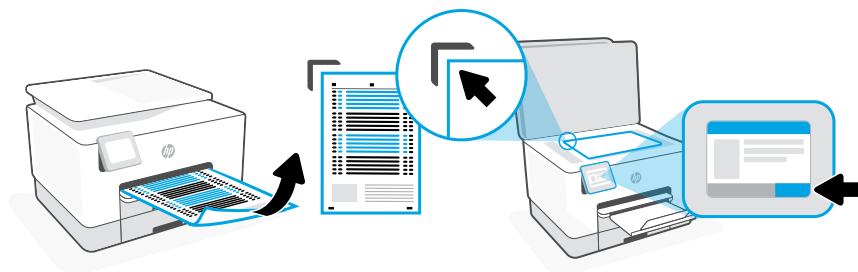
FI

Avaa paperitaski. Liu'uta ulos etupuolen pituusohjain, poista pahvi ja liu'uta ulos leveysohjaimet. Lataa letter- tai A4-paperia ja säädä ohjaimet. Sulje taski ja vedä auki ulossyöttötason jatke.

ET

Avage paberisalv. Libistage välja eesmine pikkusejuhik, eemaldage papp ja libistage välja laiusjuhikud. Laadige Letter või A4 paber ja reguleerige juhikuid. Sulgege salv ja tõmmake lahti väljastussalve pikendus.

6

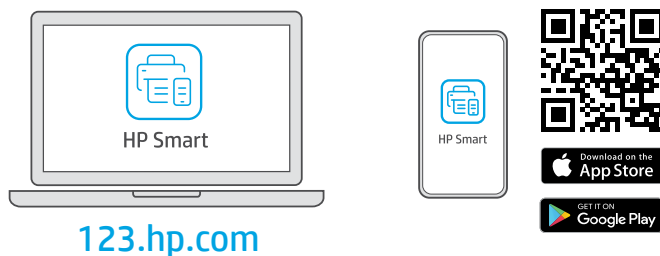


NO Bruk kontrollpanelet til å skrive ut og skanne nivelleringsiden.

FI Tulosta ja skannaa kohdistussivu ohjauspaneelist.

ET Kasutage joonduslehe printimiseks ja skannimiseks juhtpaneeli.

7



NO Installer **nødvendig** HP Smart-programvare fra **123.hp.com** eller appbutikken på en datamaskin eller mobilenhet.

FI Asenna **vaadittu** HP Smart-ohjelmisto osoitteesta **123.hp.com** tai tietokoneesi tai mobiililaitteesi sovelluskaupasta.

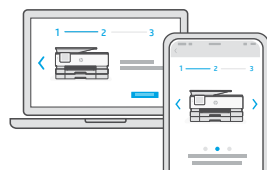
ET Installige arvutisse või mobiilseadmesse **nõutav** HP Smart tarkvara veebilehelt **123.hp.com** või oma rakenduste poest.

8

NO Følg instruksjonene i HP Smart for å koble skriveren til et nettverk og fullføre oppsettet.



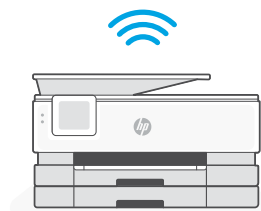
Hvis du kobler skriveren til Wi-Fi, må datamaskinen eller mobilenheten være i nærheten under skriveroppsettet. Se i **Referanseveiledning** for feilsøking og tips for Wi-Fi.



FI Yhdistä tulostin verkkoon ja tee määrittys valmiiksi noudattamalla HP Smart -sovelluksessa annettuja ohjeita.



Jos tulostin yhdistetään Wi-Fi-verkkoon, tietokoneen tai mobiililaitteen on oltava tulostimen lähellä määrittäksen aikana. **Viiteoppaassa** on Wi-Fi-vianmäärittäsohjeita ja vinkkejä.



ET Printeri võrku ühendamiseks ja seadistamiseks lõpuleviimiseks järgige HP Smarti juhiseid.



Kui ühendate printeri WiFi-ga, peab teie arvuti või mobiilseade seadistamise ajal olema printeri lähedal. WiFi tõrkeotsingu ja näpunäidete kohta vaadake **Juhendit**.

NO Få hjelp til oppsettet

Finn oppsettinformasjon og videoer på nett.

FI Ohjeita määrittäkseen

Etsi määrittäsohjeita ja videoita verkkopalvelusta.

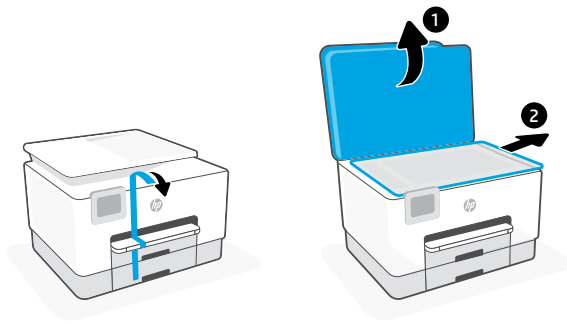
ET Saage abi seadistamisel

Leia seadistamise teavet ja videosid veebis.

hp.com/support/printer-setup



1



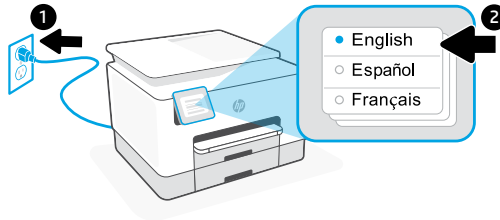
LV Noņemiet visas aizsarglentes un iepakojuma materiālu.

LT Nuimkite visas juostas ir pakavimo medžiagą.

قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف والشرائط اللاصقة.

AR

2



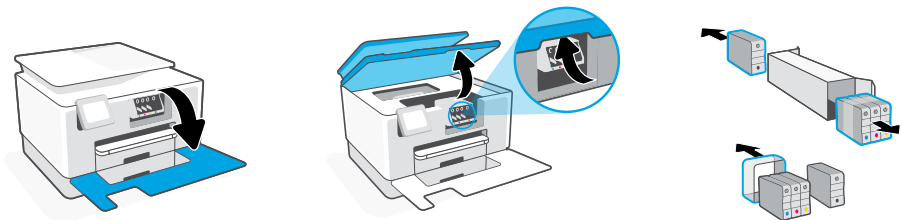
LV Pieslēdziet, lai automātiski ieslēgtu ierīci. Izvēlieties valodu un valsti vai reģionu.

LT Prijunkite, kad įsijungtų automatiškai. Pasirinkite kalbą ir šalį / regioną.

ووصِّل الجهاز بالطاقة لتشغيله تلقائيًا. حدد اللغة والبلد/المنطقة.

AR

3



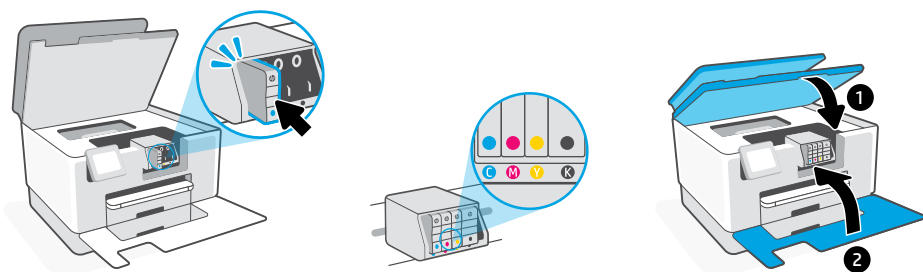
LV Atveriet priekšējās durtiņas un pēc tam paceliet kasetnes piekļuves durtiņas aiz skenera vāka. Izsaņiņojiet kasetnes.

LT Atidarykite priekines dureles ir pakelkite prie skenerio dangčio esančias kasečių laikiklio dureles. Išpakuokite kasetes.

افتح الباب الأمامي، ثم ارفع باب الوصول إلى حامل الخرطيش من غطاء المساحة الضوئية. وفك الخرطيش.

AR

4



LV

Katru kasetni droši ievietojiet norādītajā slotā. Aizveriet abas durtiņas.

Piezīme: iestatīšanai noteikti izmantojiet printera komplektā iekļautās kasetnes.

LT

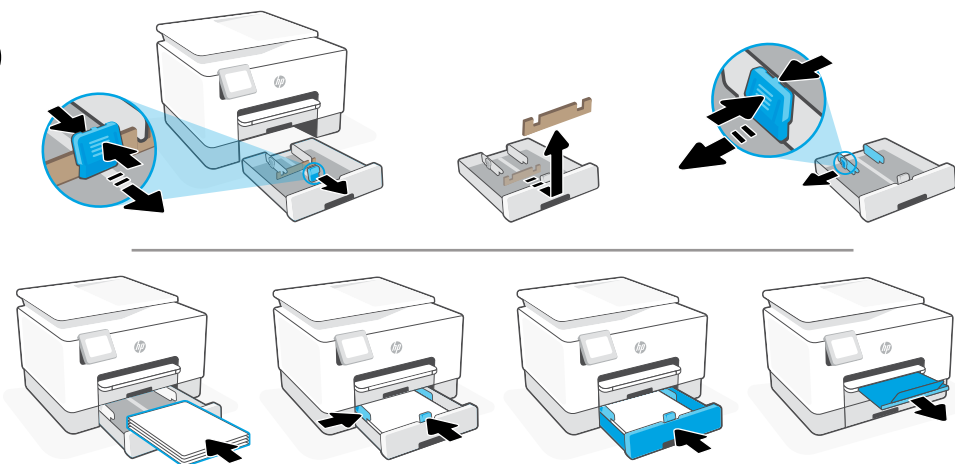
Tvrtai įstatykite kiekvieną kasetę į jai nurodytą vietą. Uždarykite abejas dureles.

Pastaba: Atlikdami spausdintuvo sąranką, naudokite prie spausdintuvo pridėtas kasetes.

أدخل كل خرطوشة بإحكام في الفتحة المشار إليها. أغلق كلا البابين.
ملاحظة: احرص على استخدام الخراطيش المرفقة بالطابعة للإعداد.

AR

5



LV

Atveriet papīra tekni. Izbīdiēt priekšējo garuma vadotni, izņemiet cardboard un izbīdiēt platuma vadotnes. Ievietojiet Letter vai A4 formāta papīru un pielāgojiet vadotnes. Aizveriet tekni un velkot atveriet izvades teknes pagarinātāju.

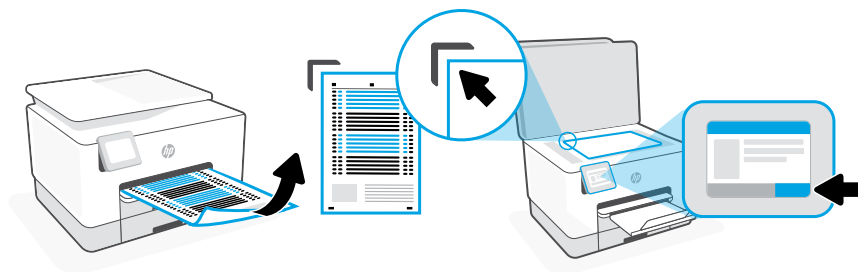
LT

Atidarykite popieriaus dėklą. Pastumkite į šoną priekinį ilgio kreiptuvą, išimkite kartoną ir pastumkite į šonus pločio kreiptuvus. Įdėkite „Letter“ arba A4 formato popierių ir pakoreguokite kreiptuvus. Uždarykite dėklą ir ištraukite išvesties dėklo ilgtuvą.

افتح درج الورق. قم بإزاحة موجه الطول الأمامي للخارج، ثم قم بإزالة الورق المقوى وإزاحة موجهات العرض للخارج. حمل ورقًا بحجم Letter أو A4 واضبط الموجهات. أغلق الدرج وافتح ملحق درج استقبال المطبوعات.

AR

6



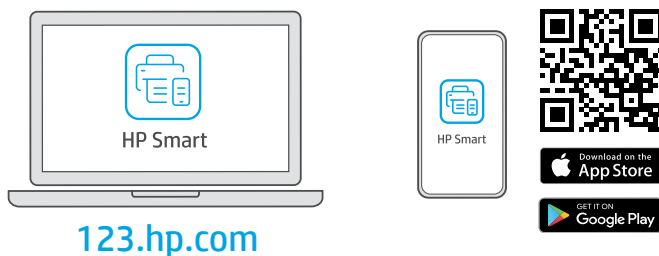
LV Izmantojiet vadības paneli, lai izdrukātu un skenētu izlīdzināšanas lapu.

LT Naudodami valdymo skydelį atspausdinkite ir nuskenuokite išlygiavimo lapą.

استخدم لوحة التحكم لطباعة صفحة المحاذاة ومسحها ضوئيًا.

AR

7



LV Datorā vai mobilajā ierīcē instalējiet **nepieciešamo** HP Smart programmatūru no **123.hp.com** vai lietotāju veikala.

LT Iš **123.hp.com** arba „APP Store“ kompiuteryje ar mobiliajame įrenginyje įdiekite **reikiamą** „HP Smart“ programinę įrangą.

قم بتثبيت برنامج HP Smart **المطلوب** من موقع **123.hp.com** أو متجر التطبيقات الخاص بك على جهاز كمبيوتر أو جهاز محمول.

AR

8

LV

Lai printeri savienotu ar tīklu un pabeigtu iestāšanu, izpildiet HP Smart instrukcijas.



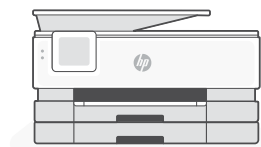
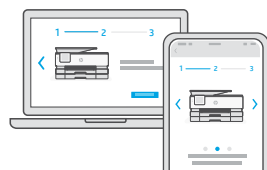
Savienojot printeri ar Wi-Fi, datoram vai mobilajai ierīcei iestāšanas laikā ir jāatrodas printera tuvumā. Wi-Fi traucējummeklēšanas informāciju un padomus skatiet **Atsauces rokasgrāmātā**.

LT

Norėdami prijungti spausdintuvą prie tinklo ir užbaigti sąranką, vadovaukitės „HP Smart“ nurodymais.



Jei jungiate spausdintuvą prie „Wi-Fi“ ryšio, kompiuteris arba mobilusis įrenginys sąrankos metu turi būti šalia spausdintuvo. Dėl „Wi-Fi“ trikčių šalinimo ir patarimų žr. dalį **Nuorodos**.



اتبع الإرشادات الموجودة في HP Smart لتوصيل الطابعة بشبكة وإنهاء الإعداد.

AR

في حالة توصيل الطابعة بشبكة Wi-Fi، يجب أن يكون الكمبيوتر أو الجهاز المحمول بالقرب من الطابعة أثناء الإعداد. راجع الدليل المرجعي لاستكشاف أخطاء Wi-Fi وإصلاحها.



LV

Palīdzība, veicot iestāšanu

Meklējiet informāciju un videomateriālus par iestāšanu tiešsaistē.

LT

Gaukite sąrankos pagalbą

Raskite sąrankos informaciją bei vaizdo įrašus internete.

ابحث عن معلومات ومقاطع الفيديو الخاصة بالإعداد على الإنترنت.

الحصول على المساعدة مع الإعداد

AR

hp.com/support/printer-setup





The Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
App Store is a service mark of Apple Inc.
Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.
© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

Printed in Thailand
Gedruckt in Thailand
Imprimé en Thaïlande
Stampato in Thailandia



1MR70-90032